

Środa 6 lipiec 2005

P6_TC1-COD(2004)0167**Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 6 lipca 2005 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego**

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 162 ust. 1 oraz art. 299 ust. 2 pkt 2,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Europejskiego Komitetu Ekonomiczno-Społecznego⁽¹⁾,uwzględniając opinię Komitetu Regionów⁽¹⁾,stanowiąc zgodnie z procedurą określoną w art. 251 Traktatu⁽²⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) artykuł 160 Traktatu stanowi, że Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego (EFRR) ma na celu przyczynianie się do korygowania podstawowych dysproporcji regionalnych we Wspólnocie. EFRR przyczynia się do zmniejszania różnic w poziomie rozwoju różnych regionów oraz redukcji opóźnienia **regionów mniej uprzywilejowanych**, w tym obszarów wiejskich **i miejskich, obszarów podlegających przemianom przemysłowym oraz regionów dotkniętych poważnymi i trwałymi niekorzystnymi warunkami naturalnymi lub demograficznymi, obszarów charakteryzujących się niską gęstością zaludnienia, obszarów granicznych i górskich oraz wysp.**
- (2) wspólne przepisy w sprawie Funduszy Strukturalnych i Funduszu Spójności określono w rozporządzeniu (WE) nr .../2005⁽¹⁾ [ustanawiającym przepisy ogólne w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności]. Należy określić szczególne przepisy dotyczące typu działań, jakie mogą być finansowane przez EFRR w ramach celów określonych we wspomnianym rozporządzeniu.
- (3) EFRR udziela pomocy w ramach ogólnej strategii na rzecz polityki spójności, co zapewnia większą koncentrację pomocy na priorytetach wspólnotowych, **i dąży do tego, aby zająć się zasadniczymi przyczynami dysproporcji regionalnych, zwłaszcza w regionach mniej rozwiniętych.**
- (4) **Państwa Członkowskie i Komisja zapewnią, że nie zachodzi dyskryminacja ze względu na płeć, pochodzenie rasowe lub etniczne, religię lub przekonania, niepełnosprawność, wiek lub orientację seksualną, w trakcie różnych etapów wdrażania EFRR i innych Funduszy Strukturalnych, a w szczególności w przyznawaniu dostępu do nich.**
- (5) rozporządzenie (WE) nr .../2005 stanowi o konieczności ustalenia na szczeblu narodowym zasad kwalifikowalności wydatków, z pewnymi wyjątkami wymagającymi określenia przepisów szczególnych. W związku z powyższym istnieje potrzeba ustanowienia wyjątków dotyczących EFRR.
- (6) skuteczna i efektywna realizacja działań wspieranych przez EFRR oparta jest na dobrym zarządzaniu **i na współpracy oraz zaangażowaniu partnerów** na szczeblu terytorialnym, społeczno-ekonomicznym **i środowiskowym**, a w szczególności władz **międzyregionalnych**, regionalnych i lokalnych, **na wszystkich etapach programowania: przygotowania, realizacji, działań uzupełniających i oceny. Jeżeli okaże się to konieczne, współpraca pomiędzy władzami regionalnymi i lokalnymi zostanie nasiloną tak, aby zrealizować cele ogólne.**
- (7) **jako część pomocy technicznej przewidzianej w art. 43 i 44 rozporządzenia (WE) nr .../2005, EFRR może finansować działania związane z przygotowaniem, monitorowaniem, wsparciem administracyjnym i technicznym, oceną, audytem i kontrolą, niezbędne zarówno dla służb administracji publicznej, jak i innych uczestników na szczeblu terytorialnym, takich jak organizacje pozarządowe, stowarzyszenia wybranych przedstawicieli oraz organizacje społeczno-zawodowe i ekologiczne.**

⁽¹⁾ Dz.U. C [...], [...], str. [...].⁽²⁾ Stanowisko Parlamentu Europejskiego z dnia 6 lipca 2005 r.

Środa 6 lipiec 2005

- (8) wykorzystując doświadczenie i potencjał związany z inicjatywą wspólnotową na rzecz terenów miejskich Urban i **Cel 2 pomocy sąsiednim obszarom miejskim znajdującym się w kryzysie, przewidziane** w art. 20 ust. 1 lit. b) rozporządzenia Rady (WE) nr 1260/1999 z dnia 21 czerwca 1999 r. ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie funduszy strukturalnych⁽¹⁾, należy wzmocnić wymiar miejski, **w tym poziom inwestycji w zrównoważony rozwój obszarów miejskich**, poprzez pełną integrację środków w ramach programów operacyjnych współfinansowanych przez EFRR. **Inicjatywy na rzecz lokalnego rozwoju i zatrudnienia, jak też ich potencjał innowacyjny, odgrywają znaczącą rolę w tym połączeniu.**
- (9) w szczególności należy zwrócić uwagę na zagwarantowanie komplementarności i spójności pomiędzy wsparciem ze strony EFRR a wsparciem ze strony Europejskiego Funduszu Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, na mocy rozporządzenia (WE) nr .../2005 oraz ze strony Europejskiego Funduszu Rybołówstwa na mocy rozporządzenia (WE) nr .../2005. Programy współfinansowane przez EFRR winny zatem, oprócz tradycyjnych działań, wspierać proces gospodarczej dywersyfikacji obszarów wiejskich, **wymiar kulturowy obszarów wiejskich, rozwój turystyki, dywersyfikację obszarów uzależnionych od rybołówstwa oraz tworzenie stabilnych miejsc pracy, a także pomagać takim regionom w osiągnięciu większej atrakcyjności gospodarczej i społecznej.**
- (10) działania na rzecz małych i średnich przedsiębiorstw (MŚP), wspierane przez EFRR, winny koniecznie uwzględniać i wspierać wdrażanie postanowień Europejskiej Karty Małych Przedsiębiorstw, przyjętej podczas posiedzenia Rady Europejskiej w Santa Maria de Feira.
- (11) **wskazane jest zwiększenie środków i obszarów wsparcia w ramach celu „konwergencja” poprzez wprowadzenie nowego mechanizmu pomocy dla MŚP, a także nowego podejścia do rozwoju regionalnego poprzez udostępnianie MŚP, nieodpłatnie, dorobku badań finansowanych w całości ze środków publicznych.**
- (12) **ponadto działania EFRR muszą być ściślej skoordynowane z siódmym programem ramowym Wspólnoty Europejskiej dotyczącym badań, rozwoju technologicznego i działań demonstracyjnych (2007-2013)** ⁽²⁾.
- (13) szczególną uwagę należy zwrócić na regiony peryferyjne, głównie przez zwiększanie, w ramach wyjątków, zakresu finansowania przez EFRR pomocy operacyjnej związanej z rekompensowaniem dodatkowych kosztów **wynikających z ich specyficznej strukturalnej sytuacji społecznej i gospodarczej, utrudnionej przez ich odległość, wyspiarskie położenie, niewielką powierzchnię, niekorzystną rzeźbę terenu i klimat, jak również ekonomiczną zależność od niewielkiej liczby produktów, czynników, których stałość i połączenie w znaczący sposób wpływają na ich rozwój i dostęp do rynku wewnętrznego, zgodnie z art. 299 ust. 2 Traktatu.**
- (14) EFRR powinien także zająć się problemami związanymi z dostępnością oraz oddaleniem obszarów o najniższym zagęszczeniu ludności od największych rynków, o czym stanowi protokół nr 6 do Aktu Przystąpienia Austrii, Finlandii i Szwecji. EFRR powinien także zająć się konkretnymi trudnościami napotkanymi **przez wyspy, obszary górskie, obszary słabo zaludnione oraz regiony transgraniczne**, których położenie geograficzne wpływa na osłabienie rozwoju, **w celu wspierania niezależnego, zrównoważonego rozwoju w tych regionach.**
- (15) **W odniesieniu do Sieci Transeuropejskich (TEN) EFRR powinien ponadto poprawić połączenia z nowymi Państwami Członkowskimi, szczególnie w celu wzmocnienia stosunków gospodarczych z tymi krajami.**
- (16) EFRR winien zapewnić synergię z pomocą ze strony Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności, jak również komplementarność oraz spójność z innymi politykami wspólnotowymi.
- (17) istnieje konieczność ustanowienia przepisów szczególnych dotyczących programowania, zarządzania, monitoringu oraz kontroli programów operacyjnych w ramach celu, jakim jest europejska współpraca terytorialna, **a także ustanowienia uzupełniającego i spójnego związku z innymi politykami wspólnotowymi, w tym z polityką „szerszego sąsiedztwa”.**

⁽¹⁾ Dz.U. L 161 z 26.6.1999, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 173/2005 (Dz.U. L 29 z 2.2.2005, str. 3).

⁽²⁾ COM(2005)0119

Środa 6 lipiec 2005

- (18) należy wspierać skuteczną transgraniczną i międzynarodową współpracę z krajami sąsiadującymi ze Wspólnotą w przypadku, gdy należy zapewnić regionom w Państwach Członkowskich graniczącym z państwami trzecimi skuteczną pomoc w ich rozwoju. **Należy również zapewnić, że zainteresowane regiony przygraniczne UE nie będą w gorszej sytuacji, przy uwzględnieniu ich obecnych możliwości i praw, niż były uprzednio, ani niż regiony położone przy wewnętrznych granicach UE.** Zatem na zasadzie wyjątku należy zezwolić na finansowanie wsparcia ze strony EFRR dla projektów zlokalizowanych w państwach trzecich, **które przynoszą korzyści współpracy transgranicznej z regionami wspólnotowymi. Konieczne jest także zapewnienie właściwego wyważenia rozdziału środków finansowych pomiędzy międzynarodowe i transgraniczne komponenty celu europejskiej współpracy terytorialnej. Komponent transgraniczny wymaga szczególnej uwagi, gdyż granice Unii znacznie się wydłużyły, a wiele regionów zapóźnionych to regiony przygraniczne.**
- (19) należy uchylić rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 12 lipca 1999 r. w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego ⁽¹⁾,

PRZYJMUJĄ NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

ROZDZIAŁ I
POSTANOWIENIA OGÓLNE

Artykuł 1

Przedmiot

Niniejsze rozporządzenie stanowi, że zadania Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (EFRR), zakres udzielanego przez Fundusz wsparcia w ramach celów „konwergencji”, „regionalnej konkurencyjności, zatrudnienia i **integracji społecznej** oraz europejskiej współpracy terytorialnej”, określonych w art. 3 rozporządzenia (WE) nr .../2005 [ustanawiającego przepisy ogólne w sprawie Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego i Funduszu Spójności], a także typów wydatków kwalifikujących się do otrzymania pomocy.

Ustanawia ono przepisy szczególne dotyczące traktowania obszarów miejskich i wiejskich, obszarów zależnych od rybołówstwa, **regionów ultraperyferyjnych, regionów wyspiarskich, regionów przygranicznych**, obszarów charakteryzujących się występowaniem **poważnych i trwałych** naturalnych **lub demograficznych** trudności i **regionów górskich**.

Określa ono także przepisy szczególne dotyczące celu, jakim jest „europejska współpraca terytorialna”, a w szczególności programowanie, wdrożenie, zarządzanie, monitoring i kontrola.

Artykuł 2

Cel

EFRR przyczynia się do finansowania pomocy **dążąc do** wzmocnienia spójności gospodarczej, społecznej i terytorialnej **w kontekście strategii zrównoważonego rozwoju Unii Europejskiej** poprzez **zajęcie się i usuwanie zasadniczych przyczyn** dysproporcji w rozwoju między poszczególnymi regionami i **w poszczególnych regionach** oraz wspieranie rozwoju strukturalnego i dostosowywanie gospodarki regionalnej, w tym także przekształcanie upadających regionów przemysłowych.

W swoich działaniach EFRR kieruje się priorytetami wspólnotowymi, **których szczegóły zostaną określone przez partnerów regionalnych i lokalnych zgodnie z programami operacyjnymi i przepisami krajowymi**, a w szczególności:

- a) potrzebą wzmocnienia konkurencyjności **poprzez innowacyjne podejście do rozwoju regionalnego i lokalnego mające na celu stworzenie** stabilnych miejsc pracy, promowanie **integracji społecznej i równości między mężczyznami i kobietami oraz osiągnięcie poprawy w zakresie środowiska naturalnego i społecznego poprzez wdrożenie ustawodawstwa wspólnotowego dotyczącego środowiska naturalnego i społecznego**;
- b) **potrzebą usunięcia stojących przed ludźmi niepełnosprawnymi barier w dostępie do dóbr i usług oraz stref zabudowanych poprzez zapewnienie, że dostępność jest warunkiem każdego projektu korzystającego z Funduszy.**

⁽¹⁾ Dz.U. L 213 z 13.8.1999, str. 1.

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 3

Zakres pomocy

1. EFRR skupia swoje działania pomocowe na ograniczonej liczbie priorytetów tematycznych. Typ i zakres działań finansowanych w ramach każdego z priorytetów odzwierciedla odmienny charakter celu „konwergencji”, „regionalnej konkurencyjności, zatrudnienia i **włączenia społecznego**” oraz „europejskiej współpracy terytorialnej”, czyli celów zgodnych z art. 5, 6 i 7.
2. EFRR współfinansuje:
 - a) inwestycje produkcyjne **skierowane przede wszystkim na te MŚP, które przyczyniają się do tworzenia i utrzymywania miejsc pracy;**
 - b) infrastrukturę;
 - c) inne inicjatywy w zakresie rozwoju **i zatrudnienia, na które składają się** usługi dla przedsiębiorstw, tworzenie i rozwój instrumentów finansowania, takich jak kapitał podwyższonego ryzyka, fundusze kredytowe i gwarancyjne oraz fundusze rozwoju lokalnego, dotacje na spłatę odsetek, usługi sąsiedzkie, **wspólne inicjatywy lokalne, nawiązywanie kontaktów, współpracę** oraz **synergiczną wymianę** doświadczeń pomiędzy regionami, miastami oraz stosownymi uczestnikami procesów społecznych, ekonomicznych i ekologicznych;
 - d) **wzrost i dynamikę zatrudnienia MŚP (działalność przedsiębiorcza taka jak zakładanie firm, przeniesienie firm, dynamika przedsiębiorstwa, eksportowanie i rozwój umiejętności);**
 - e) pomoc techniczną określoną w art. 43 i 44 rozporządzenia (WE) nr .../2005.

Artykuł 4

Zrównoważony i trwały rozwój regionalny

Przez rozwój regionalny należy rozumieć zachowanie, rozwój i, tam gdzie to konieczne, przekształcanie stabilnych warunków życia i pracy w regionie.

Artykuł 5

Konwergencja

W ramach celu „konwergencji” EFRR koncentruje swoją pomoc na wspieraniu zrównoważonego, zintegrowanego rozwoju gospodarczego **i społecznego** na szczeblu regionalnym, lokalnym, **miejskim i wiejskim** poprzez mobilizowanie i wzmacnianie własnych możliwości działania w ramach programów, których celem jest modernizacja i zróżnicowanie regionalnych **i lokalnych** struktur gospodarczych, **administracyjnych i społecznych oraz tworzenie stabilnych miejsc pracy**, szczególnie w następujących obszarach:

- 1) **Innowacje terytorialne, szczególnie w celu zwiększenia potencjału regionalnych lub lokalnych uczestników na szczeblu instytucjonalnych, społecznym i gospodarczym, a także zmodernizowania naczelnych organów rządowych, agencji rozwoju oraz instytucji finansowych;**
- 2) **Badania i rozwój technologiczny (BRT), innowacje i przedsiębiorczość, w tym wzmocnienie zdolności w zakresie badań i rozwoju technologicznego na szczeblu regionalnym, oraz ich integracja z Europejską Przestrzenią Badawczą w celu eliminowania przepaści technologicznej pomiędzy regionami.**

Wspieranie BRT w MŚP oraz transferów technologicznych. Poprawa jakości kontaktów, **w szczególności** między MŚP a placówkami akademickimi, **organizacjami pozarządowymi** oraz ośrodkami badawczo — technologicznymi, rozwój sieci biznesowych **oraz partnerstw i grup publiczno-prywatnych**, wsparcie na rzecz grup MŚP i **mikroprzedsiębiorstw** w świadczeniu usług biznesowych i technologicznych, promowanie finansowania przedsiębiorczości i innowacji w MŚP i **mikroprzedsiębiorstwach** za pomocą nowych instrumentów finansowania.

Wspieranie klasycznego asortymentu instrumentów regionalnego rozwoju gospodarczego, takich jak ukierunkowane wspieranie tworzenia firm i zbiorowe inwestycje, nie tylko w MŚP oraz tworzenie i rozbudowa infrastruktury gospodarczej. Szczególny wysiłek powinno się włożyć w poprawę wiedzy, zdolności podejmowania działań oraz reprezentatywności organizacji MŚP, mikroprzedsiębiorstw oraz przedsiębiorstw rzemieślniczych.

Środa 6 lipiec 2005

Produkty badań naukowych finansowanych w całości ze środków publicznych za pośrednictwem środków budżetowych WE lub krajowych instytutów badawczych, które nie są jeszcze opatentowane, mogą być zaoferowane MSP nieodpłatnie, pod warunkiem, że takie badania są bezpośrednio przetwarzane w innowacyjne wyroby przemysłowe. W celu wsparcia wymiany wiedzy bez konieczności rozwoju nowej wiedzy fachowej, zastosowanie systemu „knowledge voucher” („voucher na wiedzę”) na szczeblu regionalnym lub krajowym powinno być dostępne jako instrument ogólny.

3) *Spółeczeństwo informacyjne, w tym rozwój treści, usług i aplikacji na poziomie lokalnym, poprawa dostępności i rozwój publicznych usług on-line, wsparcie i usługi na rzecz MSP w procesie adaptacji i skutecznego wykorzystywania technologii informacyjnych i komunikacyjnych **lub wykorzystywania nowych pomysłów.***

4) *Inicjatywy na rzecz lokalnego zatrudnienia i rozwoju: pomoc na rzecz zakładów świadczących usługi sąsiedzkie, w celu tworzenia nowych miejsc pracy z wyłączeniem środków finansowanych z Europejskiego Funduszu Społecznego.*

5) *Promowanie równości między kobietami i mężczyznami, w tym wspieranie tworzenia firm, konkretne środki przeznaczone dla kobiet-przedsiębiorców w celu ułatwienia osiągnięcia korzyści gospodarczych z nowych pomysłów, wspieranie tworzenia nowych firm na bazie placówek akademickich i istniejących przedsiębiorstw, promowanie infrastruktury i usług umożliwiających pogodzenie życia rodzinnego z zawodowym.*

6) *Środowisko, w tym inwestycje związane z zarządzaniem odpadami, **zarządzaniem i zapewnianiem jakości wody, łącznie z zapewnianiem bezpieczeństwa dostaw wody, wdrażaniem dyrektywy 2000/60/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 23 października 2000 r. ustanawiającej ramy wspólnotowego działania w dziedzinie polityki wodnej*** ⁽¹⁾, *oczyszczaniem ścieków komunalnych oraz jakością powietrza, a także zintegrowany system kontroli i zapobiegania zanieczyszczeniu, **likwidacja skażonych wysypisk oraz** rekultywacja skażonych terenów i gruntów, promowanie różnorodności biologicznej i ochrony przyrody, **promowanie rozwoju infrastruktury na rzecz wprowadzania sieci Natura 2000**, pomoc dla MSP w zakresie promowania zrównoważonych wzorców produkcji poprzez wdrażanie rentownych systemów zarządzania ochroną środowiska oraz wdrażanie i stosowanie technologii zapobiegania zanieczyszczeniu środowiska.*

7) *Przekształcanie, łącznie z badaniem skażonych wysypisk śmieci, rekultywacja obszarów powojennych oraz przywracanie ich do wykorzystania cywilnego, przywracanie do stanu naturalnego lub zalesianie, usuwanie środków bojowych, odbudowa i modernizacja budynków i terenów koszarowych dla celów rewitalizacji gospodarczej, społecznej i kulturowej, łącznie ze stosownym zlewiskiem, i w związku z tym **wspieranie MSP w szczególności.***

8) *Zapobieganie ryzyku, w tym opracowanie i wdrożenie planów zapobiegania i zwalczania ryzyka naturalnego i technologicznego.*

9) *Turystyka i kultura, w tym promowanie dziedzictwa naturalnego i kulturowego stanowiącego o przeszłym zrównoważonym rozwoju turystyki, ochrona i wzbogacanie dziedzictwa **maturalnego** i kulturowego w ramach promowania rozwoju gospodarczego, pomoc na rzecz poprawy usług turystycznych poprzez wprowadzanie nowych usług o większej wartości dodanej **oraz ułatwianie przejścia do nowych, bardziej zrównoważonych wzorców turystyki.***

10) *Gospodarcza i społeczna rewaloryzacja dotkniętych kryzysem małych i dużych miast oraz peryferyjnych obszarów miejskich: **wszechstronne plany zrównoważonego rozwoju dotkniętych kryzysem obszarów miejskich, średnich i małych miast pełniących funkcję ośrodków oraz odległych obszarów miejskich, ożywienie stosunków na linii miasto/strefa przyległa w odniesieniu do usług świadczonych w ogólnym interesie gospodarczym.***

11) *Inwestycje transportowe, w tym sieci TEN, **duże europejskie projekty techniczne i logistyczne, budowa i modernizacja dróg poza Transeuropejskimi Sieciami Transportowymi, z uwzględnieniem potrzeby utworzenia połączeń z regionami wyspiarskimi, wiejskimi, śródlądowymi i w inny sposób oddalonymi, a także pomiędzy tymi regionami i centralnymi obszarami we Wspólnocie** oraz zintegrowane miejskie strategie na rzecz czystego, **zrównoważonego** transportu miejskiego, przyczyniające się do poprawy dostępności i jakości usług transportu pasażerskiego i towarowego, **zwłaszcza dla osób o ograniczonej mobilności**, z myślą o uzyskaniu bardziej zrównoważonego podziału na różne rodzaje środków transportu oraz w celu promowania systemów intermodalnych i ograniczania ich wpływu na środowisko naturalne, **a także ograniczania liczby wypadków drogowych, w tym ograniczania otaczającego hałasu i zanieczyszczenia pyłem oraz promowania wprowadzania paliw zastępczych.***

⁽¹⁾ Dz.U. L 327 z 22.12.2000, str. 1. Dyrektywa zmieniona decyzją nr 2455/2001/WE (Dz.U. L 331 z 15.12.2001, str. 1).

Środa 6 lipiec 2005

- 12) Energia, w tym sieci TEN, przyczyniające się do poprawy bezpieczeństwa **i jakości** dostaw, **ochrony miejsc pracy**, stanowiące uzupełnienie dla funkcjonowania rynku wewnętrznego oraz uwzględniające względy środowiskowe, poprawę efektywności energetycznej i rozwój odnawialnych źródeł energii.
- 13) Inwestycje w edukację, **kształcenie zawodowe i kształcenie ustawiczne, szczególnie ludzi młodych i kobiet**, co przyczynia się do wzrostu atrakcyjności i jakości życia w regionach, **odbudowy systemów produkcyjnych, wspierania wzbogacania umiejętności i promowania kształcenia ustawicznego, nawet poprzez zastosowanie nowych technologii.**
- 14) Zdrowie, w tym inwestycje mające na celu rozwój i poprawę opieki zdrowotnej, **zwalczanie chorób i ułatwienie dostępu do usług medycznych**, z myślą o rozwoju regionalnym i poprawie jakości życia w regionach.
- 15) Bezpośrednia pomoc na inwestycje w MŚP, przyczyniająca się do stworzenia i ochrony miejsc pracy.
- 16) **Bezpieczeństwo publiczne w celu ułatwienia prowadzenia terytorialnej działalności gospodarczej, które ma zostać osiągnięte poprzez inwestycje w technologie oraz w kampanie informacyjne i edukacyjne ukierunkowane na zapobieganie infiltracji gospodarki przez przestępczość zorganizowaną oraz szerzenie kultury praworządności.**
- 17) **Wzmacnianie strukturyzacji, zdolności instytucjonalnej i reprezentatywności organizacji i przedstawicieli MŚP, mikroprzedsiębiorstw i przedsiębiorstw rzemieślniczych.**
- 18) **Bezpośrednie wsparcie inwestycji, ze zwróceniem szczególnej uwagi na wysokiej jakości czyste technologie, w celu restrukturyzacji przemysłu ciężkiego w regionach, w których przejście do gospodarki rynkowej miało miejsce dopiero w ostatnim czasie.**

Artykuł 6

Regionalna konkurencyjność, zatrudnienie i włączenie społeczne

W ramach celu, jakim jest „regionalna konkurencyjność, zatrudnienie i włączenie społeczne”, EFRR uwzględnia cele siódmego programu ramowego i kieruje swoją pomoc, w kontekście regionalnych strategii gospodarczych i zrównoważonego rozwoju, na następujące obszary, przy zachowaniu pewnej elastyczności dla regionów stopniowo wprowadzających zmiany:

- 1) innowacje i gospodarka oparta na wiedzy poprzez wspieranie projektowania i wdrażania regionalnych strategii innowacyjnych sprzyjających tworzeniu efektywnych regionalnych systemów innowacji, **umożliwiających zmniejszenie przepaści technologicznej z uwzględnieniem potrzeb lokalnych**, a w szczególności:
 - a) zwiększanie zdolności regionalnych w dziedzinie BRT i innowacji, związanych bezpośrednio z realizacją celów w zakresie regionalnego rozwoju gospodarczego **oraz przeciwdziałania zjawiskom bezrobocia i ubóstwa, w szczególności** poprzez wspieranie ośrodków przemysłowych i technologicznych, promowanie **przemysłowych BRT i MŚP i transferu technologii** oraz poprzez opracowywanie prognoz rozwoju technologii i międzynarodowych badań porównawczych strategii promowania innowacji, a także poprzez wspieranie współpracy pomiędzy przedsiębiorstwami oraz wspólną politykę w zakresie BRT i innowacji;
 - b) stymulowanie innowacji **i modernizacji** w MŚP, w szczególności poprzez **pobudzanie bezpośrednich inwestycji**, promowanie sieci współpracy przedsiębiorstw i placówek akademickich, wspieranie sieci i grup biznesowych MŚP, **poprawę dostępności środków finansowych i pożyczek** oraz poprawę dostępu MŚP do zaawansowanych usług dla biznesu, a także wspieranie procesu integracji w MŚP czystych i innowacyjnych technologii, **jak również poprzez specjalne środki i plany działania służące stymulowaniu innowacji w bardzo małych przedsiębiorstwach;**
 - c) **bliższe powiązanie wiedzy z zatrudnieniem, w celu umożliwienia młodemu studentom korzystania ze szkoleń przygotowujących do podjęcia pracy na stanowiskach, na które aktualnie istnieje zapotrzebowanie w przemyśle;**
 - d) **zapewnienie właściwej infrastruktury w skali dostosowanej do rozwoju lokalnego i zwiększania zatrudnienia;**
 - e) promowanie przedsiębiorczości poprzez ułatwanie ekonomicznego wykorzystywania nowych pomysłów, **w tym innowacyjne podejście do stymulowania gospodarki społecznej i rozwoju lokalnego** oraz popieranie tworzenia nowych firm przez **szkoły wyższe, ośrodki kształcenia technicznego i zawodowego, instytucje prowadzące praktyki zawodowe, placówki akademickie i inne firmy;**

Środa 6 lipiec 2005

- f) *promowanie partnerstw publiczno-prywatnych w produkcji towarów i usług;*
- g) *tworzenie nowych instrumentów finansowych, które poprzez kapitał inwestycyjny oraz dobre warunki rozwoju mechanizmów sprzyjających prowadzą do rozwoju zdolności badawczych i technologicznych w MSP oraz do przedsiębiorczości i tworzenia nowych firm, w szczególności w MSP wymagających specjalistycznej wiedzy;*
- h) *opracowywanie planów i działań na rzecz stymulowania tworzenia, przejmowania, rozwoju i modernizacji małych przedsiębiorstw, mikroprzedsiębiorstw i przedsiębiorstw rzemieślniczych;*
- i) *zapewnianie bezpośredniego wsparcia na inwestycje w MŚP, sprzyjające tworzeniu i utrzymaniu miejsc pracy.*
- 2) *działania prewencyjne w zakresie ochrony środowiska i zapobiegania ryzyku, a w szczególności:*
- a) *stymulowanie inwestycji na rzecz:*
- *rekultywacji skażonych terenów i gruntów, terenów przemysłowych lub opuszczonych;*
 - *rozwoju miejskich terenów zielonych oraz udziału w trwałym rozwoju i dywersyfikacji obszarów wiejskich;*
 - *promowania infrastruktury związanej z różnorodnością biologiczną oraz „Natura 2000”;*
 - *gospodarki odpadami stałymi i płynnymi;*
 - *rozwoju turystyki, w tym ochrony i zwiększania zasobów naturalnych i kulturowych oraz promocji wysokiej wartości dodanej usług w celu wsparcia zrównoważonego rozwoju gospodarczego;*
- b) *przekształcanie, łącznie z badaniem skażonych wysypisk śmieci, rekultywacja obszarów powojennych oraz przywrócenie ich do wykorzystania cywilnego, przywrócenie do stanu naturalnego lub zalesianie, usunięcie środków bojowych, odbudowa i modernizacja budynków i terenów koszarowych dla celów rewitalizacji gospodarczej, społecznej i kulturowej, łącznie ze stosownym zlewiskiem, i w związku z tym wspieranie w szczególności MŚP;*
- c) *stymulowanie efektywności energetycznej oraz produkcji energii odnawialnej, rozwoju efektywnych systemów gospodarowania energią i redukcji emisji dwutlenku węgla oraz innych szkodliwych substancji;*
- d) *promowanie przyjaznego środowisku naturalnemu transportu publicznego;*
- e) *opracowywanie planów i środków zapobiegania i zwalczania ryzyka naturalnego i technologicznego oraz łagodzenia oddziaływania przedsiębiorstw i gospodarstw domowych na środowisko.*
- 3) *dostęp, poza największymi ośrodkami miejskimi, do usług transportowych i telekomunikacyjnych świadczonych we wspólnym interesie gospodarczym, a w szczególności:*
- a) *wzmacnianie drugorzędnych sieci poprzez poprawę połączeń z priorytetowymi TEN, regionalnymi węzłami kolejowymi, portami lotniczymi i wodnymi lub też platformami multimodalnymi, dzięki zapewnieniu bezpośrednich połączeń z głównymi liniami kolejowymi, a także poprzez promowanie regionalnych i lokalnych sieci żeglugi śródlądowej, kabotażu, połączeń morskich z mniejszymi wyspami oraz poprzecznych połączeń lotniczych pomiędzy lotniskami pierwszej i drugiej klasy;*
- b) *promowanie dostępu oraz skutecznego wykorzystania technologii informacyjnych i komunikacyjnych przez MŚP poprzez budowę infrastruktury w najbardziej oddalonych regionach, wspieranie dostępu do sieci, tworzenie publicznych stanowisk internetowych, zapewnianie wyposażenia oraz rozwój usług i aplikacji, w tym w szczególności opracowywanie planów działania na rzecz bardzo małych przedsiębiorstw i przedsiębiorstw rzemieślniczych.*

Artykuł 7

Europejska współpraca terytorialna

W ramach celu, jakim jest „europejska współpraca terytorialna”, EFRR skupia swoje działania pomocowe na:

- 1) *rozwoju transgranicznych działań społecznych, gospodarczych oraz związanych ze środowiskiem naturalnym, poprzez realizację wspólnej strategii na rzecz zrównoważonego rozwoju terytorialnego, a w szczególności poprzez:*
- a) *wspieranie przedsiębiorczości oraz, w szczególności, rozwoju MŚP, turystyki, kultury, uprawiania sportu oraz handlu transgranicznego;*

Środa 6 lipiec 2005

- b) wspieranie działań na rzecz ochrony i wspólnego zarządzania środowiskiem **oraz ograniczania ryzyka związanego z zarządzaniem kryzysowym;**
- c) **promowanie zrównoważonego rozwoju obszarów wiejskich;**
- d) likwidację izolacji poprzez poprawę dostępu do usług i sieci transportowych, informacyjnych i komunikacyjnych, a także transgranicznych systemów dostaw wody i energii oraz zagospodarowania odpadów;
- e) rozwój współpracy, zdolności oraz wspólnego wykorzystywania infrastruktur, w szczególności w sektorach takich jak opieka zdrowotna, kultura, **sport** i edukacja;
- f) **zwalczanie przestępczości i ochronę granic;**
- g) **ochronę i uwydatnianie naturalnych walorów i/lub dziedzictwa materialnego i kulturowego w celu wspierania rozwoju gospodarczego, odbudowy środowisk miejskich lub wiejskich oraz turystyki poprzez promowanie zdecentralizowanego modelu zarządzania INTERREG.**

Ponadto EFRR może brać udział w promowaniu integracji transgranicznych rynków pracy, lokalnych inicjatyw w zakresie zatrudnienia, równości szans, szkoleń i integracji społecznej, a także wspólnym wykorzystywaniu kadr i innych zasobów na potrzeby BRT.

- 2) ustanowienie i rozwój współpracy międzynarodowej, w tym współpracy dwustronnej **i wielostronnej** pomiędzy regionami morskimi, **zgodnej z „planem działania na rzecz bliższego sąsiedztwa”** poprzez finansowanie sieci oraz działań sprzyjających zintegrowanemu rozwojowi terytorialnemu, **w szczególności z uwzględnieniem następujących priorytetów:**
 - a) gospodarka wodna w wymiarze międzynarodowym, w tym ochrona i zarządzanie dorzeczami rzek, strefami przybrzeżnymi, zasobami morskimi usługami wodnymi oraz mokradłami;
 - b) poprawa dostępności, w tym inwestycje w transgraniczne sektory sieci transeuropejskich, poprawa dostępu na poziomie lokalnym i regionalnym do sieci i platform międzynarodowych, polepszenie współpracy systemów krajowych i regionalnych **oraz ustanowienie i rozwój autostrad morskich** oraz promowanie zaawansowanej **logistyki**, technologii komunikacyjnych i informacyjnych;
 - c) zapobieganie ryzyku **i zmianom klimatycznym**, w tym promowanie bezpieczeństwa morskiego i ochrony przed powodzią, **suszą**, zanieczyszczeniem wód morskich i **śródlądowych**, **ochrona** przed erozją, **także linii brzegowej, przed zdarzeniami hydrologicznymi**, trzęsieniem ziemi, **wybuchami wulkanów**, lawinami, **tajfunami, pożarami lasów i pustyńnieniem ziemi, jak również ochrona różnorodności biologicznej, zarządzania ochroną środowiska oraz zrównoważonej produkcji energii.** Programy mogą obejmować dostawę sprzętu oraz rozwój infrastruktury, projektowanie i wdrażanie planów pomocy międzynarodowej, systemy odzworowania wspólnego ryzyka oraz opracowanie wspólnych instrumentów badania, zapobiegania, monitorowania i kontroli ryzyka naturalnego i technologicznego;
 - d) tworzenie sieci naukowo-technicznych zajmujących się kwestiami zrównoważonego rozwoju obszarów międzynarodowych **oraz zmniejszaniem przepaści technologicznej**, w tym także ustanawianie sieci współpracy ośrodków akademickich, **umożliwiając tym samym ich efektywne włączenie w europejski obszar badawczy**, oraz połączeń umożliwiających dostęp do wiedzy naukowej, jak również transfer technologii pomiędzy ośrodkami BRT a międzynarodowymi centrami doskonałości w dziedzinie BRT, rozwój konsorcjów międzynarodowych na rzecz wzajemnego udostępniania zasobów BRT, współpraca bliźniaczych instytucji zajmujących się transferem technologii oraz opracowywanie wspólnych mechanizmów finansowych z myślą o wspieraniu BRT w MŚP;
 - e) **współpraca w dziedzinie przedsiębiorczości i rozwoju MŚP, a także w sektorach turystyki, kultury, kształcenia i zdrowia oraz we wspieraniu trwałych społeczności;**
 - f) **ochrona zasobów naturalnych i dziedzictwa kulturowego, ochrona i poprawa stanu środowiska naturalnego regionów, zachowanie i rozwój dziedzictwa naturalnego oraz ochrona i poprawa stanu obszarów zabudowanych i dziedzictwa kulturowego, opracowanie efektywnych, zintegrowanych i długofalowych strategii na rzecz zrównoważonego rozwoju oraz osiągnięcia pełniejszego obrazu zasobów naturalnych i dziedzictwa kulturowego, a także sposobów, w jakie mogą być one z powodzeniem uwzględnione w strategiach międzynarodowych;**

Środa 6 lipiec 2005

- g) **współpraca przy zagadnieniach związanych z regionami morskimi, w tym rozwój sieci portów, usługi transportu morskiego, połączenia gospodarcze pomiędzy portami oraz połączenia pomiędzy portami i ich zapleczem na lądzie;**
- h) **zagadnienia związane z miejskim i wiejskim planowaniem przestrzennym o wyraźnym wymiarze międzynarodowym, przewidziane w Europejskiej Perspektywie Rozwoju Przestrzennego.**
- 3) **rozwój współpracy międzyregionalnej oraz** wzmocnianie skuteczności polityki regionalnej poprzez promowanie współpracy w ramach sieci i wymiany doświadczeń **i realizacji projektów** wśród władz regionalnych i lokalnych, szczególnie w odniesieniu do zagadnień, o których mowa w art. 6 ust. 1 i 2 **oraz art. 9, 10, 11 i 12**, w tym poprzez promowanie programów współpracy w ramach sieci na terenie całej Wspólnoty oraz działania obejmujące badania, zbieranie danych, obserwacje i analizy wspólnotowych tendencji rozwoju.

Projekty współpracy w ramach sieci powinny być koordynowane w ramach jednolitej strefy dla całej UE.

Zostanie przeprowadzona średniookresowa ocena istniejących sieci, takich jak ESPON, URBACT i INTERACT.

Artykuł 8

Zasady kwalifikowania wydatków

Następujące rodzaje wydatków nie kwalifikują się do wsparcia z EFRR:

- a) VAT;
- b) odsetki od zadłużenia;
- c) zakup gruntów na kwotę powyżej 10 % całkowitej kwoty kwalifikujących się wydatków na rozpatrywaną działalność;
- d) mieszkalnictwo, z **wyjątkiem wydatków związanych z remontami mieszkań socjalnych mających na celu oszczędność energii oraz ochronę środowiska w kontekście trwałego rozwoju obszarów miejskich;**
- e) likwidacja elektrowni atomowych.

ROZDZIAŁ II

PRZEPISY SZCZEGÓLNE DOTYCZĄCE TRAKTOWANIA SZCZEGÓLNYCH UWARUNKOWAŃ TERYTORIALNYCH

Artykuł 9

Wymiar miejski

1. W przypadku działania polegającego na **zrównoważonym rozwoju obszarów miejskich**, zgodnie z art. 25 ust. 4 lit. a) oraz art. 36 ust. 4 lit. b) rozporządzenia (WE) nr .../2005 EFRR wspiera rozwój wspólnych zintegrowanych strategii mających na celu **wzmocnienie zrównoważonego wzrostu i zwalczanie** wysokiej koncentracji problemów gospodarczych, środowiskowych i społecznych **na obszarach** miejskich **oraz likwidację barier architektonicznych.**

Ma to służyć poprawie środowiska miejskiego poprzez rekultywację terenów przemysłowych oraz **ochronę** i rozwój dziedzictwa historycznego i kulturowego, **a także rozwój usług kulturalnych umożliwiających** zastosowanie **odpowiednich** środków promujących **gospodarkę innowacji i wiedzy**, przedsiębiorczość, lokalne zatrudnienie, **środowisko naturalne** oraz rozwój **lokalnego sposobu życia**, jak również **tworzenie** usług na rzecz **obywateli** z uwzględnieniem zmian struktur demograficznych **i zrównoważonej mobilności.**

2. Na zasadzie odstępstwa od postanowień art. 33 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr .../2005 finansowanie z EFRR środków przewidzianych w ramach celu, jakim jest „regionalna konkurencyjność, zatrudnienie **i włączenie społeczne**”, objętego zakresem rozporządzenia (WE) nr .../2005 w sprawie Europejskiego Funduszu Społecznego, zostają zwiększone do **20 %** w ramach rozpatrywanego priorytetu.

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 10

Obszary wiejskie oraz obszary zależne od rybołówstwa

Państwa Członkowskie i **władze regionalne i lokalne** zapewniają komplementarność i spójność pomiędzy środkami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich, na mocy rozporządzenia (WE) nr .../2005 i działaniami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rybołówstwa na mocy rozporządzenia (WE) nr .../2005, z jednej strony, a programami współfinansowanymi przez EFRR z drugiej strony.

Interwencja EFRR na obszarach wiejskich oraz zależnych od rybołówstwa koncentruje się, **nie naruszając zasady zrównoważonego rozwoju, na środkach służących rozwiązywaniu gospodarczych, środowiskowych i społecznych problemów dotyczących takie obszary, oraz na potrzebie rozwoju środków służących dywersyfikacji**, w tym na:

- 1) infrastrukturze służącej poprawie dostępności;
- 2) przyspieszeniu tempa rozwoju sieci i usług telekomunikacyjnych na obszarach wiejskich;
- 3) rozwoju nowej działalności gospodarczej poza sektorami rolnictwa i rybołówstwa, **włącznie z tworzeniem, przejmowaniem i rozwojem małych przedsiębiorstw, mikroprzedsiębiorstw oraz przedsiębiorstw rzemieślniczych;**
- 4) wzmocnieniu powiązań pomiędzy obszarami miejskimi i wiejskimi;
- 5) rozwoju **zrównoważonej turystyki** i walorów rekreacyjnych obszarów wiejskich;
- 6) **ochronie dziedzictwa kulturowego, rozwoju życia kulturalnego;**
- 7) **produkcji biopaliw i / lub wykorzystaniu energii ze źródeł odnawialnych;**
- 8) **inwestycjach w wydajność energetyczną;**
- 9) **promocji przedsiębiorczości i środków stymulujących zatrudnienie na poziomie lokalnym.**

Państwa Członkowskie i regiony zapewniają, **w ramach programów operacyjnych zgodnie z art. 36 rozporządzenia (WE) nr .../2005**, komplementarność i spójność, **zgodnie z środkami koordynującymi określonymi w art. 25 ust. 4 lit. c tego rozporządzenia**, pomiędzy działaniami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich i tymi, które są współfinansowane przez EFRR z jednej strony a działaniami współfinansowanymi przez Europejski Fundusz Rybołówstwa z drugiej strony. W tym celu, w przypadku działań określonych w pkt. 1), 3) i 5) Państwa Członkowskie, **regiony i właścivi partnerzy**, przygotowując programy operacyjne, ustalą jasne kryteria rozgraniczające działania, które będą wspierane z EFRR na mocy niniejszego artykułu z jednej strony od działań wspieranych przez Europejski Fundusz Rolnictwa i Rozwoju Obszarów Wiejskich na mocy art. 49 ust. 1 lit. a), b) oraz i) rozporządzenia WE nr .../2005, w przypadku obszarów wiejskich lub przez Europejski Fundusz Rybołówstwa na mocy art. (...) rozporządzenia (WE) nr .../2005 w przypadku obszarów zależnych od rybołówstwa. **Dodatkowo wprowadza się przepis dotyczący kontroli in itinere i ex post dla monitorowania komplementarności i spójności.**

Artykuł 11

Obszary charakteryzujące się występowaniem naturalnych utrudnień

Programy regionalne współfinansowane przez EFRR, obejmujące obszary charakteryzujące się występowaniem naturalnych utrudnień, określone w art. 52 ust. 1 lit. b) rozporządzenia (WE) nr .../2005 powinny zwrócić szczególną uwagę na specyficzne trudności występujące na tych obszarach.

Bez uszczerbku dla art. 3 i 5, EFRR uczestniczy zwłaszcza w finansowaniu inwestycji, których celem jest poprawa dostępności **na wszystkich poziomach**, promowanie i rozwój **wszelkiego rodzaju zrównoważonej** działalności gospodarczej, **nie tylko** związanej z dziedzictwem kulturowym, **lecz również z innowacją i nowymi technologiami stosownie do cech danego regionu**, promowanie harmonijnego wykorzystania zasobów **naturalnych, stymulowanie turystyki i zapobieganie wyludnieniu.**

Artykuł 12

Regiony peryferyjne

Zgodnie z dodatkową alokacją środków, o której mowa w art. 16 ust. 1 lit. d) rozporządzenia (WE) nr .../2005 oraz w drodze odstępstwa od postanowień art. 3 ust. 2 rozporządzenia **i zgodnie z art. 299 ust. 2 Traktatu EFRR** pomaga w finansowaniu pomocy operacyjnej w regionach peryferyjnych celem **zapobieżenia sytuacji, w której dodatkowe koszty ponoszone** w obszarach objętych art. 5 oraz w następujących dodatkowych obszarach, za wyjątkiem produktów objętych załącznikiem I do Traktatu **stanowiłyby przeszkodę w realizacji wspólnego rynku:**

- a) wsparcie w zakresie usług transportu towarowego i uruchomienia usług transportowych;
- b) wsparcie związane z ograniczeniami w składowaniu, nadmiernym rozmiarem i utrzymaniem narzędzi **produkcyjnych, brakiem** kapitału ludzkiego na lokalnym rynku pracy **oraz kształceniem zawodowym;**
- c) **wsparcie zmierzające do przewyższenia niedoborów w zakresie innowacji technologicznych oraz badań i rozwoju.**

ROZDZIAŁ III

PRZEPISY SZCZEGÓLNE DOTYCZĄCE
CELU „EUROPEJSKA WSPÓŁPRACA TERYTORIALNA”

Sekcja 1

Programy operacyjne

Artykuł 13

Treść

Wszystkie regiony (NUTS III) położone wzdłuż wewnętrznych i zewnętrznych granic lądowych Wspólnoty oraz wzdłuż niektórych granic morskich Wspólnoty kwalifikują się do współpracy przygranicznej, jak również niektóre regiony Wspólnoty wg NUTS poziom III położone wzdłuż granic morskich Unii, rozdzielone w oparciu o ogólną, elastycznie traktowaną zasadę dystansem 150 kilometrów, zgodnie z kryterium współpracy transgranicznej.

Każdy program operacyjny realizowany w ramach celu, jakim jest „Europejska współpraca terytorialna” powinien zawierać następujące informacje:

- 1) analizę sytuacji w obszarze współpracy pod względem jego mocnych i słabych stron, **jak również celów trwałego rozwoju**, oraz przyjętą strategię postępowania w tej sytuacji, z **uwzględnieniem kryteriów trwałego rozwoju, jak np. wpływ na środowisko naturalne, dziedzictwo (w tym obiekty historyczne) i nierównowagę gospodarczą i demograficzną;**
- 2) uzasadnienie priorytetów wybranych w świetle strategicznych wytycznych Wspólnoty i wynikających z nich priorytetów dla programu operacyjnego, jak również ich przewidywany wpływ, jaki wynika z wstępnej oceny, o której mowa w art. 46 rozporządzenia (WE) nr .../2005;
- 3) informacja o priorytetach i ich konkretnych celach. Cele te są kwantyfikowane przy zastosowaniu ograniczonej liczby wskaźników dotyczących wdrożenia, rezultatów i wpływu. Wskaźniki umożliwiają mierzenie postępów i efektywności celów realizujących te priorytety **i odnoszą się do sytuacji społeczno-gospodarczej, strukturalnej i środowiskowej;**
- 4) **wyniki strategicznej oceny oddziaływania na środowisko, zgodnie z dyrektywą 2001/42/WE Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 27 czerwca 2001 r. w sprawie oceny wpływu niektórych planów i programów na środowisko⁽¹⁾;**
- 5) **ocena wpływu na zatrudnienie na rozpatrywanych strefach i ich terytorialnym sąsiedztwie, łącznie z wzorcami zatrudnienia, skutkami sezonowymi i umiejętnościami;**
- 6) podział sfer otrzymujących pomoc na odpowiednie kategorie, zgodnie ze szczegółowymi zasadami wykonania rozporządzenia (WE) nr .../2005;

⁽¹⁾ Dz. U. L 197 z 21.7.2001, str. 30.

Środa 6 lipiec 2005

- 7) **szczegółowe informacje o wspólnie ustalonych zasadach kwalifikowalności wydatków i kryteriach;**
- 8) jeden plan finansowania, bez podziału na Państwa Członkowskie, obejmujący dwie tabele:
- a) tabelę ukazującą całkowite środki z EFRR w podziale na poszczególne lata, zgodnie z art. 50 — 53 rozporządzenia (WE) nr .../2005. Całkowity planowany na poszczególne lata wkład EFRR powinien być zgodny z odpowiednią perspektywą finansową;
 - b) tabelę określającą, dla całego okresu programowania i każdego priorytetu, łączną kwotę środków ze Wspólnoty i uzupełniających publicznych środków krajowych, jak również stopę wkładu EFRR;
- 9) przepisy wykonawcze do programu operacyjnego:
- a) wyznaczenie przez Państwo Członkowskie wszystkich podmiotów określonych w art. 15;
 - b) opis **wspólnych kryteriów wyboru oraz** systemów monitorowania i oceny, jak również skład komitetu monitorującego;
 - c) określenie procedur uruchomienia i obiegu środków finansowych w celu zapewnienia ich przejrzystości;
 - d) przepisy ustanowione w celu zapewnienia rozpowszechnienia programu operacyjnego;
 - e) opis procedur wymiany danych komputerowych uzgodnionych pomiędzy Komisją a Państwem Członkowskim w celu spełnienia wymogów w zakresie płatności, monitorowania i oceny określonych w rozporządzeniu (WE) nr .../2005;
 - f) **opis porozumień, ustanawianych przez każde Państwo Członkowskie wspólnie z przedkładanym z programem operacyjnym, zgodnie z art. 10 rozporządzenia (WE) nr .../2005, dla zaangażowania regionalnych i lokalnych władz podczas fazy przygotowawczej programu i kolejnych etapów;**
- 10) orientacyjny wykaz najważniejszych projektów w rozumieniu art. 38 rozporządzenia (WE) nr .../2005, zaplanowanych do przedłożenia w okresie programowania;
- 11) **zalecenia partnerów dotyczące programu operacyjnego.**

Państwa Członkowskie zapewniają udział władz regionalnych w planowaniu i kontynuowaniu działań podejmowanych w ramach współpracy transgranicznej i międzynarodowej.

Sekcja 2

Kwalifikowalność

Artykuł 14

Zasady kwalifikowalności wydatków

Bez uszczerbku dla art. 55 rozporządzenia (WE) nr .../2005, Komisja, na wniosek Państw Członkowskich, może zaproponować dla niektórych kategorii zasady kwalifikowalności zastępujące przepisy krajowe, **określając w każdym przypadku termin na ustanowienie tych przepisów przez rozpoczęciem wdrażania zawartych w nich projektów.** Zasady wspólnotowe dotyczące kwalifikowalności wydatków przyjmowane są w drodze rozporządzenia Komisji zgodnie z postanowieniami art. 104 ust. 3 rozporządzenia (WE) nr .../2005.

Sekcja 3

Zarządzanie, monitoring i kontrola

Artykuł 15

Wyznaczenie władz

1. Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym powołują jeden organ zarządzający oraz jeden organ certyfikujący i jeden organ kontroli mające swoje siedziby w Państwie Członkowskim organu zarządzającego. Organ certyfikujący otrzymuje płatności dokonane przez Komisję oraz, z zasady, dokonuje płatności na rzecz beneficjenta wiodącego.

Środa 6 lipiec 2005

Państwa Członkowskie ustanawiają wspólny sekretariat techniczny zlokalizowany **w sposób funkcjonalny** w obrębie państwa, w którym znajduje się organ zarządzający. Zadaniem sekretariatu jest wspomagać organ zarządzający i komitet monitorujący w realizacji ich zadań.

2. Grupa biegłych rewidentów wspomaga organ zarządzający programem operacyjnym w realizacji zadań przewidzianych w art. 61 rozporządzenia (WE) nr .../2005. Grupę tę zakładają Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym. Grupa składa się z przedstawicieli organów kontroli wyznaczonych przez poszczególne Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym. Każda grupa biegłych rewidentów jest powoływana najpóźniej w ciągu trzech miesięcy od podjęcia decyzji zatwierdzającej program operacyjny. Grupa opracowuje własny regulamin wewnętrzny. Przewodniczy jej organ kontroli programu operacyjnego.

Sprawozdanie końcowe organu kontroli programu operacyjnego, o którym mowa w art. 70 rozporządzenia (WE) nr .../2005 podlega zatwierdzeniu przez grupę biegłych rewidentów.

3. Każde z Państw Członkowskich uczestniczących w programie operacyjnym powołuje swoich przedstawicieli zasiadających w komitecie monitorującym, o którym mowa w art. 64 rozporządzenia (WE) nr .../2005 **i stara się zapewnić odpowiednią reprezentację zainteresowanych władz regionalnych i lokalnych.**

4. **Państwa Członkowskie podejmują się tych zadań w ramach czasowych uzgodnionych z Komisją w celu zapobieżenia wszelkim niepotrzebnym opóźnieniom przy tworzeniu i wdrażaniu programu operacyjnego.**

5. **Organy zarządzające regularnie i w odpowiedniej formie publikują, pod nadzorem Państw Członkowskich, dane na temat działań prowadzonych w oparciu o fundusze Wspólnoty oraz dostępnych środków z podziałem na kryteria kwalifikowania wydatków.**

Artykuł 16

Rola organu zarządzającego

Organ zarządzający wykonuje zadania określone w art. 59 rozporządzenia (WE) nr .../2005, za wyjątkiem zadań dotyczących prawidłowości działań i wydatków w stosunku do przepisów krajowych i wspólnotowych. W związku z tym, jego obowiązki są ograniczone do sprawdzania, czy wydatek każdego beneficjenta uczestniczącego w działaniu został zweryfikowany przez **wykwalifikowanego** biegłego rewidenta.

Artykuł 17

System kontroli

W celu weryfikacji wydatków przewidzianych w art. 22, każde Państwo Członkowskie ustanawia system kontroli umożliwiający kontrolę dostaw współfinansowanych produktów i usług, zasadności wydatków zadeklarowanych jako niezbędne dla działań lub ich części realizowanych na jego terytorium, jak również zgodności tych wydatków i związanych z nimi działań lub ich części z przepisami wspólnotowymi i krajowymi. W przypadku, gdy kontrolę dostaw współfinansowanych produktów i usług można przeprowadzić wyłącznie w odniesieniu do całego działania, jest ona przeprowadzana przez biegłego rewidenta beneficjenta wiodącego lub przez organ zarządzający.

Państwa Członkowskie zapewniają, aby wydatki były weryfikowane przez **wykwalifikowanych** biegłych rewidentów w okresie dwóch miesięcy.

Artykuł 18

Zarządzanie finansami

1. Płatność z tytułu wkładu EFRR zostanie przekazana na jedno konto bez subkont krajowych.

2. Bez uszczerbku dla odpowiedzialności Państw Członkowskich za wykrywanie i korygowanie nieprawidłowości oraz za odzyskiwanie nienależnych płatności, organ certyfikujący zażąda od beneficjenta wiodącego zwrotu wszelkich kwot zapłaconych w wyniku nieprawidłowości. Beneficjenci zwrócą beneficjentowi wiodącemu błędnie zapłacone kwoty, zgodnie z umową zawartą między nimi.

Jeśli beneficjent wiodący nie zdoła zapewnić sobie zwrotu kwot od beneficjentów, Państwa Członkowskie, na których terytorium zlokalizowany jest dany beneficjent, zwrócą organowi certyfikującemu kwotę błędnie zapłaconą temu beneficjentowi.

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 19

Europejskie zgrupowanie współpracy transgranicznej

Państwa Członkowskie uczestniczące w programie operacyjnym w ramach celu „Europejska współpraca terytorialna” mogą wykorzystywać prawny instrument współpracy, który został ustanowiony rozporządzeniem (WE) nr .../2005 w celu uczynienia Państw Członkowskich odpowiedzialnymi za zarządzanie programem operacyjnym poprzez nałożenie na nie obowiązków organu zarządzającego i wspólnego sekretariatu technicznego. W tym kontekście, przejście odpowiedzialności finansowej pozostaje w kompetencjach poszczególnych Państw Członkowskich.

Sekcja 4

Działania

Artykuł 20

Wybór przedsięwzięć

1. Działania wybrane dla programów operacyjnych mających na celu rozwój transgranicznej działalności gospodarczej i społecznej oraz w zakresie środowiska, określony w art. 7 ust. 1 oraz dla programów operacyjnych mających na celu ustanowienie i rozwój współpracy międzynarodowej określonej w art. 7 ust. 2, obejmują beneficjentów z co najmniej dwóch krajów, którzy w przypadku każdego działania będą współpracować na co najmniej dwa z poniższych sposobów: wspólne opracowanie, wspólne wdrożenie, wspólny personel i wspólne finansowanie.

Niemniej jednak, działania wybrane dla programów operacyjnych, mające na celu ustanowienie i rozwój współpracy transnarodowej, mogą być wdrażane w jednym Państwie Członkowskim pod warunkiem, że zostały one zaprezentowane przez podmioty pochodzące z co najmniej dwóch Państw Członkowskich.

2. Działania wybrane dla programów operacyjnych wymagające **współpracy międzyregionalnej** oraz sieci współpracy i wymiany doświadczeń, o których mowa w art. 7 ust. 3, obejmują przynajmniej trzech beneficjentów z przynajmniej trzech regionów przynajmniej dwóch Państw Członkowskich, którzy w przypadku każdego działania będą współpracować na co najmniej dwa z poniższych sposobów: wspólne opracowanie, wspólne wdrożenie, wspólny personel i wspólne finansowanie.

3. Poza zadaniami określonymi w art. 64 rozporządzenia (WE) nr .../2005, komitet monitorujący odpowiada za wybór działań.

Artykuł 21

Obowiązki partnera wiodącego

1. Dla każdego działania należy wyznaczyć beneficjenta wiodącego. Beneficjent wiodący przyjmuje następujące obowiązki:

- a) ustalenie warunków relacji z beneficjentami uczestniczącymi w działaniu w umowie zawierającej między innymi postanowienia gwarantujące należyte zarządzanie funduszami przeznaczonymi na dane działanie, włącznie z warunkami zwrotu nienależnych płatności;
- b) odpowiada za realizację całego działania;
- c) zapewnia, aby wydatki przedstawione przez beneficjentów uczestniczących w działaniu zostały poniesione w celu realizacji działania, w związku z czynnościami uzgodnionymi między beneficjentami uczestniczącymi w działaniu;
- d) sprawdza, czy wydatki przedstawione przez beneficjentów uczestniczących w działaniu zostały potwierdzone przez biegłych rewidentów, o których mowa w art. 15 ust. 2;
- e) odpowiada za przekazanie wkładu EFRR beneficjentom uczestniczącym w działaniu.

2. Organ zarządzający ustanowi, w porozumieniu z beneficjentem wiodącym, ustalenia wykonawcze dla każdego działania.

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 22

Certyfikacja wydatków

Niezależni i wykwalifikowani biegli rewidenci, o których mowa w art. 15 ust. 2, potwierdzają zgodność z prawem i prawidłowość wydatków deklarowanych przez poszczególnych beneficjentów uczestniczących w działaniu. Każdy beneficjent uczestniczący w działaniu przyjmuje na siebie odpowiedzialność w przypadku wystąpienia nieprawidłowości w zakresie zadeklarowanych przez siebie wydatków.

Artykuł 23

Specjalne warunki dotyczące lokalizacji działań

1. W kontekście współpracy transgranicznej, w należycie uzasadnionych przypadkach, można przyznać fundusze w wysokości do 20 % budżetu na dany program operacyjny na działania w obszarach na poziomie NUTS III sąsiadujących z obszarami określonymi w art. 7 ust. 1 rozporządzenia (WE) nr .../2005.
2. W kontekście współpracy międzynarodowej, w należycie uzasadnionych przypadkach, można przyznać fundusze w wysokości do 20 % budżetu na dany program operacyjny na działania obejmujące partnerów spoza danego obszaru.
3. W kontekście współpracy transgranicznej i międzynarodowej, EFRR może finansować wydatki poniesione w trakcie realizacji działań lub ich części na terytorium krajów spoza Wspólnoty Europejskiej, do wysokości 10 % kwoty swojego udziału w programie operacyjnym, jeśli działania te realizowane są na rzecz danych regionów Wspólnoty.

Państwa Członkowskie zapewnią zgodność z prawem i prawidłowość tych wydatków.

ROZDZIAŁ IV

POSTANOWIENIA KOŃCOWE

Artykuł 24

Przepisy przejściowe

Niniejsze rozporządzenie nie ma wpływu na kontynuowanie wdrażania ani na zmianę środków, włącznie z całkowitym lub częściowym unieważnieniem, zatwierdzonych przez Radę lub Komisję na podstawie rozporządzenia (WE) nr 1783/1999, mających zastosowanie przed wejściem w życie niniejszego rozporządzenia.

Wnioski złożone zgodnie z rozporządzeniem (WE) nr 1783/1999 zachowują ważność.

Artykuł 25

Uchylenie

Rozporządzenie (WE) nr 1783/1999 traci moc z dniem (...).

Odniesienia do rozporządzenia (WE) nr 1783/1999 należy rozumieć jako odniesienie do niniejszego rozporządzenia.

Artykuł 26

Klauzula rewizyjna

Na wniosek Komisji, Parlament Europejski i Rada dokonają rewizji niniejszego rozporządzenia do dnia 31 grudnia 2013 r.

Środa 6 lipiec 2005

Artykuł 27

Wejście w życie

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w Dzienniku Urzędowym Wspólnot Europejskich.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 stycznia 2007 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w

W imieniu Parlamentu Europejskiego
Przewodniczący

W imieniu Rady
Przewodniczący

P6_TA(2005)0280

Utworzenie Europejskiego Ugrupowanie Współpracy Transgranicznej (EUWT) *I**

Rezolucja legislacyjna Parlamentu Europejskiego w sprawie projektu rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady dotyczącego utworzenia europejskiego ugrupowania współpracy transgranicznej (EUWT) (COM(2004)0496 — C6-0091/2004 — 2004/0168(COD))

(Procedura współdecyzji: pierwsze czytanie)

Parlament Europejski,

- uwzględniając projekt Komisji przedstawiony Parlamentowi Europejskiemu i Radzie (COM(2004)0496) ⁽¹⁾,
- uwzględniając art. 251 ust. 2 oraz art. 159 ust. 3 Traktatu WE, zgodnie z którymi projekt został przedstawiony przez Komisję (C6-0091/2004),
- uwzględniając art. 51 Regulaminu,
- uwzględniając sprawozdanie Komisji Rozwoju (A6-0206/2005);

1. zatwierdza po poprawkach projekt Komisji;
2. zwraca się do Komisji o ponowne przedłożenie mu sprawy, jeśli uzna ona za stosowne wprowadzenie znaczących zmian do swojego projektu lub zastąpienie go innym tekstem;
3. zobowiązuje swojego Przewodniczącego do przekazania stanowiska Parlamentu Radzie i Komisji.

⁽¹⁾ Dotychczas nieopublikowane w Dzienniku Urzędowym.

P6_TC1-COD(2004)0168

Stanowisko Parlamentu Europejskiego przyjęte w pierwszym czytaniu w dniu 6 lipca 2005 r. w celu przyjęcia rozporządzenia (WE) nr .../2005 Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie utworzenia europejskiego ugrupowania współpracy terytorialnej (EUWT)

PARLAMENT EUROPEJSKI I RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 159 akapit trzeci,

uwzględniając wniosek Komisji,